EEN WARRELING VAN WITTE BLOEMEN

VINK



4
94

DARGAUD
Collectie Première

VINK

DE DWAZE MONNIK



EEN WARRELING VAN WITTE BLOEMEN

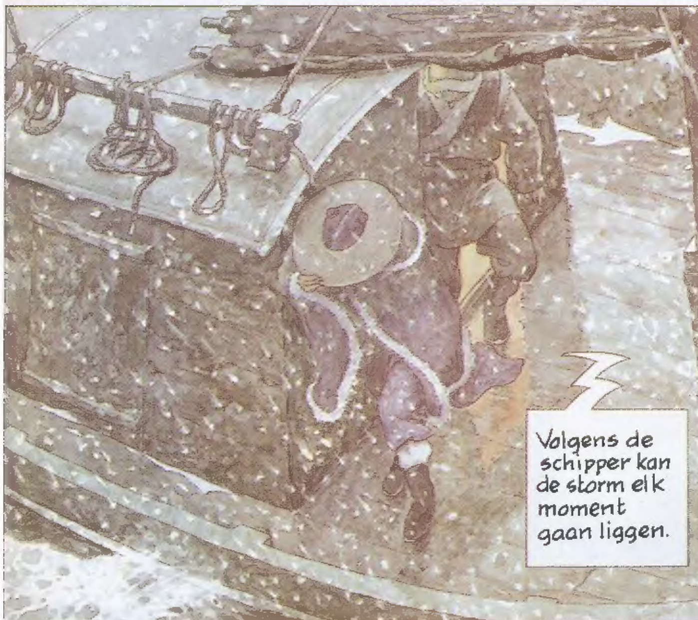
Redactionele verzorging Nederlandse uitgave:
Van der Heide produkties, Zandvoort

Uitgever:

DARGAUD BENELUX

Paul Henri Spaaklaan 17 – 1070 Brussel (België)




Volgens de schipper kan de storm elk moment gaan liggen.


Nog even kijken voor het voorbij is. Ik wil er niets van missen!

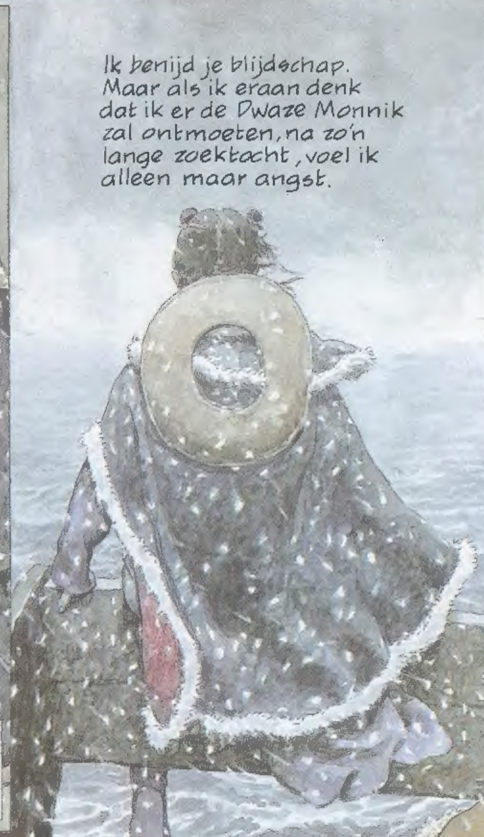

Ah! Ki Ju! Is dit niet geweldig?


Door het slechte weer komen we tenminste geen piraten tegen. Die zitten hier overal.


Van bovenaf moet het nog mooier zijn. Kom, Ki Ju !


En dan te bedenken dat de andere reizigers niet meer op hun benen kun-nen staan!


Daarginds is de hemel wat lichter.
Ja, achter de horizon ligt mijn land. Vanavond zetten we voet op Koreaanse bodem, He Pao.


Ik benijd je blijdschap. Maar als ik eraan denk dat ik er de Dwaze Monnik zal ontmoeten, na zo'n lange zoektocht, voel ik alleen maar angst.

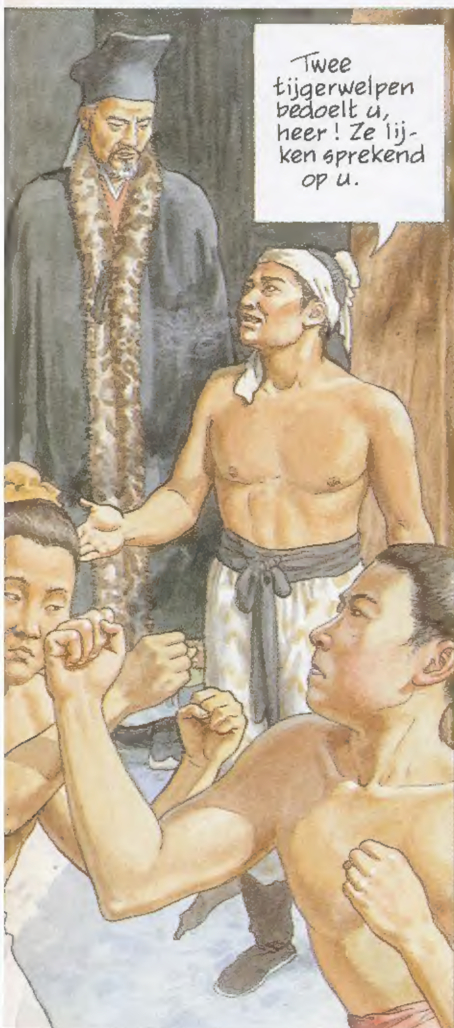

De tyfoon jaagt achter de regenboog aan en nadert de kust. In zijn bloedrode lijkwade twee dode kinde-ren ! Wat een vreemd visioen !

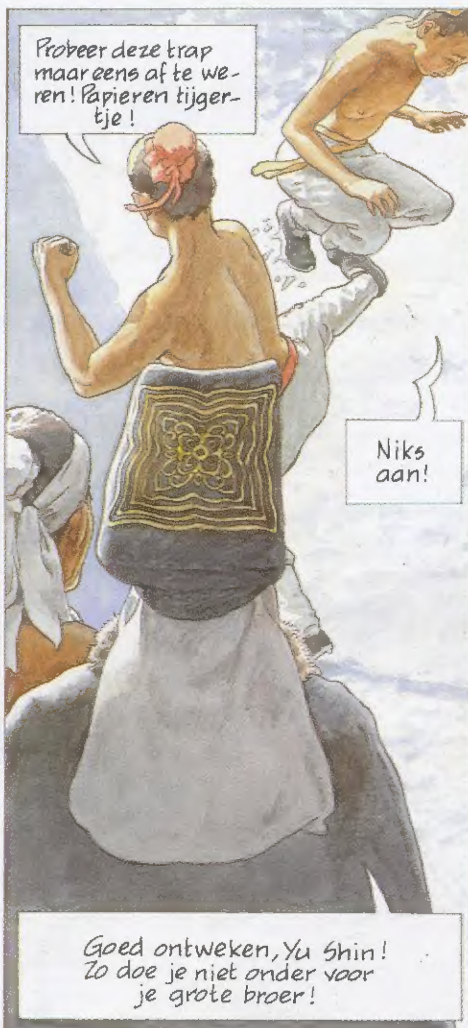

Ik zie ook een voorwerp dat in de sneeuw is gevallen... met de in-scriptie "gek gek gek." Maar dat is...


...dat is mijn fluitje ! Het hangt nog steeds aan de muur...!


Het is slechts een boze droom: er zijn geen kinderen in dit afgelegen oord.

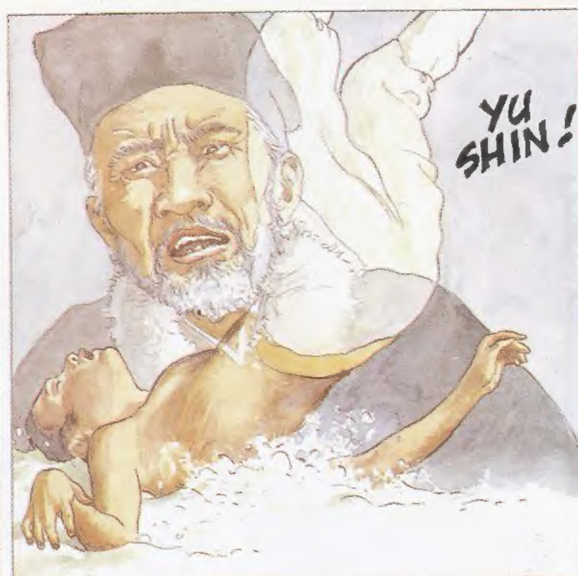

Kijk nu toch, meester Cho! Zijn het geen echte kemphanen? Ha, ha!


Twee tijgerwelpen bedoelt u, heer! Ze lijken sprekend op u.


Probeer deze trap maar eens af te weren! Papieren tijgertje!
Niks aan!
Goed ontweken, Yu Shin! Zo doe je niet onder voor je grote broer!


Dat zullen we 'ns zien! Hier!
NEE! ZO NIET!


STOP, BANG SONG !!!


YU SHIN!


Mijn arts, vlug!
Ik ren al, heer!


Het is verschrikkelijk!


Urenlang is de dokter al bezig, urenlang zingt de sjamaan al toverspreuken...en Yu Shin is nog steeds bewusteloos!


Meneer Cho, als een leerling gewond raakt, is zijn leraar verantwoordelijk. Bewakers! Executeer hem onmiddellijk!
Nee! Daartoe hebt u het recht niet! Ik wil voor een rechtbank verschijnen!


Prins Yoo, je bent een tiran en een moordenaar! Moge je familie vervloekt zijn tot de derde generatie!




Geesten uit het hiernamaals! Luister naar deze trommel! Meester Cho heeft zich zojuist bij u gevoegd. Spaar dus de tweede jonge heer van de familie Yoo!


YU SHIN! HAHA!
'n Wonder! Ik ben gered!
Vader, moeder! U had mijn grote broer moeten straffen! Hebt u meester Cho ter dood laten brengen?


Waarom hebt u hem niet ontslagen, zoals de vorige? Nu durft niemand zich nog aan te melden als gevechtsleraar!
Maak je maar geen zorgen, Yu Shin! Men zal denken dat het een ongeluk is geweest... En mijn mannen zijn al op zoek naar een betere leraar.


Had ik maar niet gedaan of ik flauwviel...



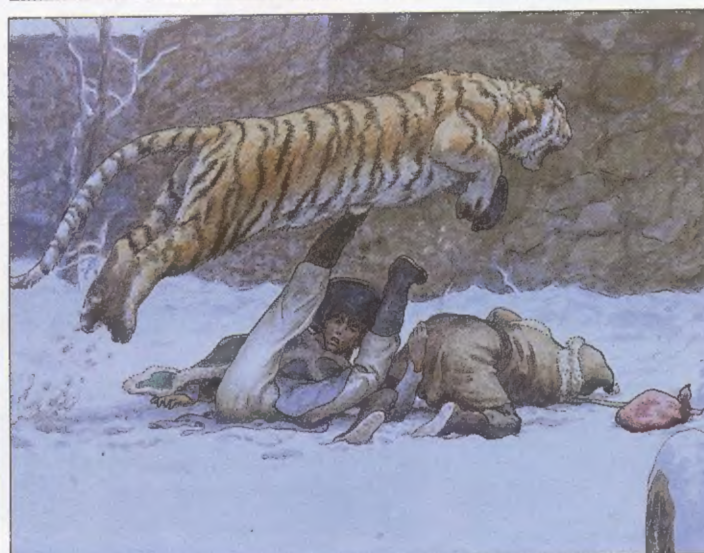

Welkom in Korea, He Pao!


Woont je neef aan de andere kant van de stad?
Ja, die kant op. Bij hem kunnen we logeren en paarden lenen om morgen naar mijn dorp te gaan.


Wat een vreemde rust. Gaat iedereen hier vroeg naar bed?


De nacht valt hier vroeger dan in het zuiden...
?


LIGGEN!



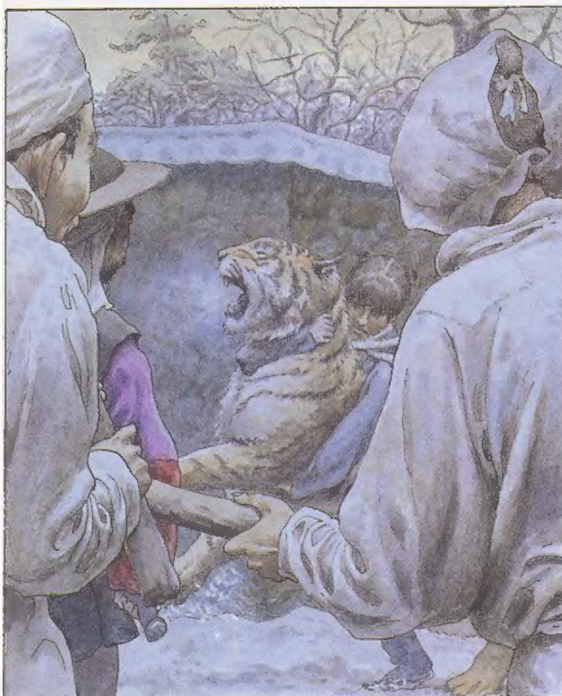

?!


Wel alle...
Pas op! Daar is er nog een... Ze fokken hier blijkbaar tijgers in plaats van honden, zoals in China.







WEG DAAR !


Houd 'm goed vast. Dan snijd ik z'n keel af.

Nee! Houd liever die andere in de gaten, die kan zo bijkomen. Welke is eigenlijk het mannetje?
Weet ik niet. Maar het zijn beslist mens-seneters.








Het beest wordt weer wakker!
Achteruit, Ki Ju! Laat mij maar!


Weg jij! En laat je hier niet meer zien, anders draai ik je nek om!


Jij ook! Verdwijn!


Die mensen kijken zo kwaad. Terwijl ik die dieren heb wegge-jaagd!
Ze zeggen dat je ze had moeten doden, nu zijn zij in levensgevaar.


Deze tijgers hebben al zo'n tien mensen opgegeten. Ze komen vast terug.
Niet na hun ervaring van vandaag. Maar... zeg ze dat ik die tijgers nog wel verder wil verjagen zodat ze...


Vandaag niet, He Pao. Laten we gaan! En vraag me maar niet te vertalen wat ze net zeiden.
Niet nodig! Hun gezicht spreekt boekdelen.

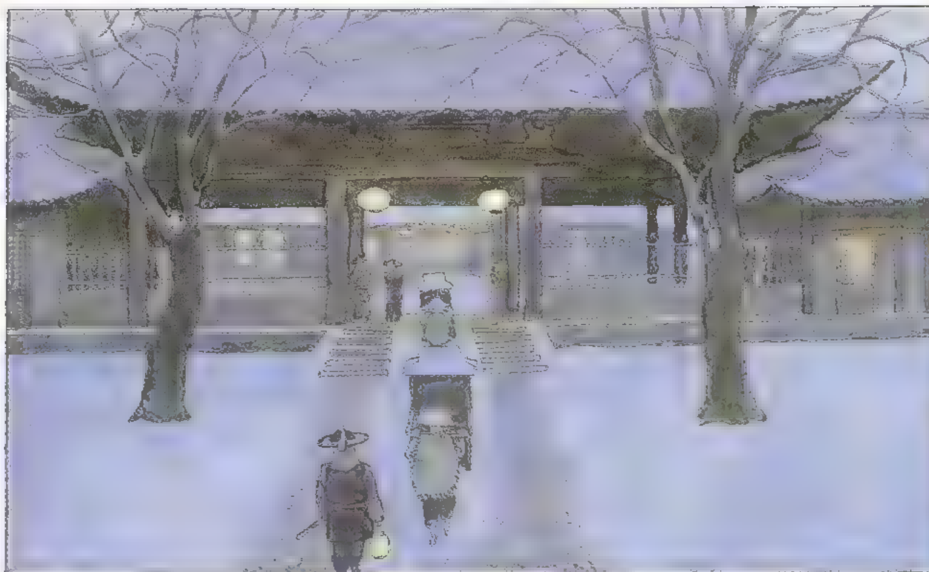

Laat me erdoor.
Waarom krijg ik óók de schuld, een goede zoon die terugkeert naar zijn land? Ik zal me beklagen bij de autoriteiten.


Ooh! Mijn hoed!


He Pao, deze militairen zijn hier niet om ons te arresteren. Ze zeggen dat prins Yoo, gouverneur van de provincie, ons graag wil ontmoeten. Hij is een liefhebber van de gevechtkunst.
O, ja? Dan wil ik hem ook graag ontmoeten. Laten we gaan!


Nauwelijks ben je aan land, of je bent al beroemd. Ze praten over niets anders dan je heldendaad.


Zou de Dwaze Monnik hier bekend zijn? Misschien kan prins Yoo me er iets over vertellen.

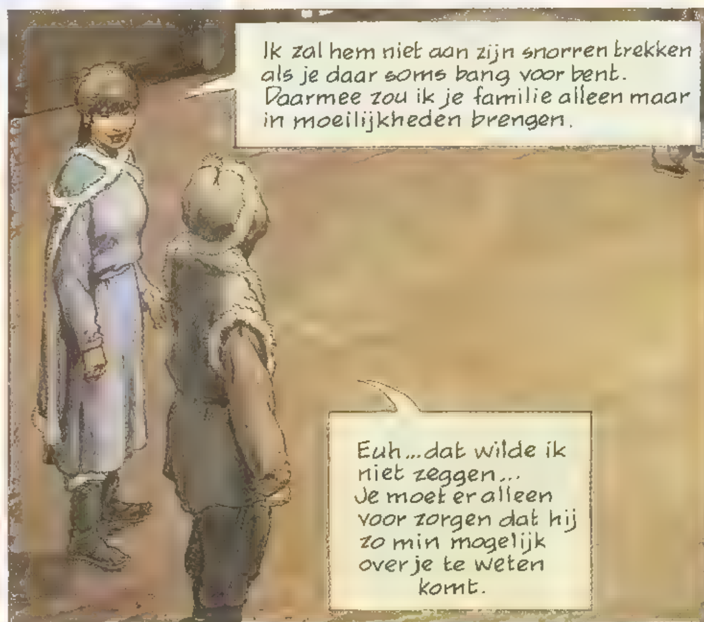




Zijn ze hier? Heb je ze meegenomen? Uitstekend idee, Hye Ku.
Uw bereidwillige dienaar, heer.



Deze bewakers verstaan geen Chinees, dus luister: de gouverneur, ook wel de Zwarte Prins genoemd, wordt gevreesd om zijn machtsmisbruik. Ook mijn dorp heeft daar onder te lijden ...
Het is dus een tijger op twee poten.



Ik zal hem niet aan zijn snorren trekken als je daar soms bang voor bent. Daarmee zou ik je familie alleen maar in moeilijkheden brengen.
Euh... dat wilde ik niet zeggen... Je moet er alleen voor zorgen dat hij zo min mogelijk over je te weten komt.



Ik begrijp het. Dat is inderdaad verstandiger. Dus geen woord over de gevechtskunst van de Dwaze Monnik of over het doel van de reis.



Later zal ik eens tersluiks inlichtingen inwinnen over de monnik zonder dat men het vermoeden krijgt dat je hem zoekt. Pas op! Daar is de gouverneur!



Mijn twee zonen: Bang Song en de jongste, Yu Shin.
Ze spreken uw taal, juffrouw He Pao. We willen graag alles horen over uw gevecht met de twee tijgers.


In deze familie heeft men grote verering voor de gevechtskunst en de gevechtsmeesters.
Wat een gelukkig toeval voor ons, heer.


Vader, verwart u gevechtskunst niet met dierendressuur?
En gevechtsmeesters niet met circusartiesten?


Stil jullie! Jullie zijn zelf twee wilde dieren die afgericht moeten worden.


Ik wil dat mijn zoons dappere krijgers worden! Juffrouw He Pao, zou u daarvoor willen zorgen?
Tja... eigenlijk ontbreekt het de twee jonge heren niet aan inzicht. Ze zouden onderricht moeten hebben van iemand met andere talenten dan ik heb.


Euh... Juffrouw He Pao wil hier de mogelijkheid onderzoeken om de regenboogvogels af te richten die zo kenmerkend zijn voor dit land.
Regenboogvogels... O, ja! Die zijn mooi, hè?


Dan moet u hier niet in de winter zijn. Dan zijn die vogels allemaal naar het zuiden toe.


Africhten! Ha, ha! Bij ons worden ze eerst geplukt, om sieraden te maken van de veren, en dan gebraden.
Weet ik.


Wel jammer! In China fokken we vogels voor hun zang en om de kunstjes die je ze kunt leren.
Denk toch maar even na over het voorstel van de prins.



Dus u gaat naar het dorp van meneer Kim. In dat gebied zit veel wild. Ik zou u graag mijn zoons toevertrouwen.
Dit is het seizoen waarin ze altijd op jacht gaan.
Maar...



Het is mij een grote eer de jonge heren als gids te dienen.



Maak u geen zorgen: er gaat een escorte mee, evenals de benodigde voorraden.
Dan gaan ze eens jagen zonder mij.



We kunnen onmogelijk weigeren.
Geeft niet.



Ze kan niet op de hoogte zijn van de executie van meester Cho! Waarom weigert ze dan? Probeer daar achter te komen, Hye Ku.
Ja, heer.



Terwijl ik op Bang Song en Yu Shin let, zal ik ook een oogje houden op de rest.



Maar behandel haar goed. Ze is deskundiger dan meester Cho. Hier, geef haar morgen om te beginnen drie goudstaven.
Dat zal ik doen, heer. Uiteindelijk zal ze wel van gedachte veranderen.



Me met die twee jongens bezighouden? Ik moet er niet aan denken. Maar als Ki Ju de prins een dienst bewijst, zou dat zijn familie wel eens ten goede kunnen komen.


Die He Pao is nauwelijks ouder dan ik. Ik zou haar zelfs niet eens als bediende willen hebben. Ze is meer geschikt voor jou, broertje... als voedster.


Denk je soms dat ze jou interessanter vindt? Ze houdt zich blijkbaar liever met dieren bezig dan met mensen zoals jij en ik. Maar vader zal haar wel ompraten... jammer.
Ellendig joch! Het is allemaal jouw schuld! Ik was de lievelingsleerling van meester Cho. Dat kon je niet hebben en dus deed je net of je bewusteloos raakte om...


En jij, Bang Song, met je lasterpraatjes - ja, ik weet het heus wel - jij hebt de vorige gevechtsleraar laten ontslaan omdat ik zijn lievelingetje was. En dat is niet alles. Jij hebt ook de dood op je geweten van...


Hou je mond! En geloof maar niet dat we nu quitte staan.
Nou ja, deze ene keer zijn we het eens: geen He Pao.


Ik heb al een plan!
Vertel op!


Ik moet er vannacht nog over nadenken. In elk geval moet het plan worden uitgevoerd tijdens de jacht.
Hoe eerder hoe beter, welterusten!


Ik ga slapen. Afgelopen met de gebarentaal. Ga maar.


Hoe raak ik op een nette manier die lastpakken kwijt?


Kinderspel...





Hé, u daar, intendant! Waarom zijn er maar drie draagstoelen ?
Voor de jonge prinsen en voor u. Wat Kim Ki Ju betreft ...

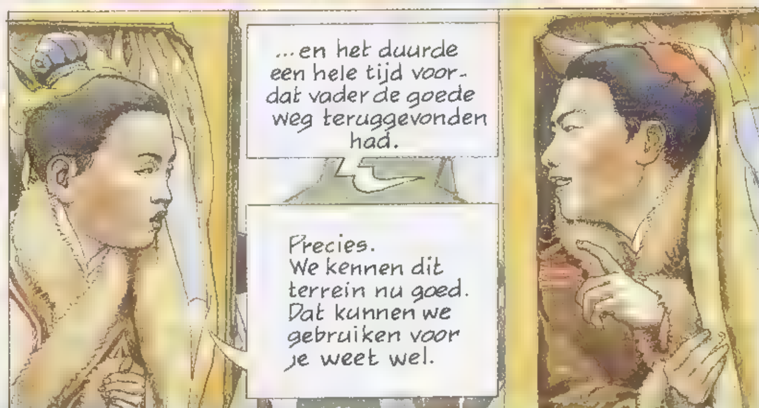


Luister! Ik ga de prins bedanken voor zijn vrijgevigheid. Als ik terug ben, wil ik vier draagstoelen zien. Vier! Is dat duidelijk ?
Goed, jaffrouw!

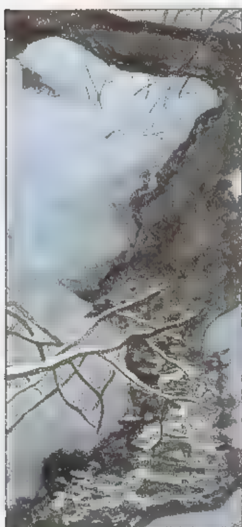




Grote broer, herinner je je nog hoe we afgelopen winter gingen jagen in deze streek ?
Natuurlijk. We verdwaalden in de bergen ...



... en het duurde een hele tijd voordat vader de goede weg teruggevonden had.
Precies. We kennen dit terrein nu goed. Dat kunnen we gebruiken voor je weet wel.





We zijn er, edele heren. Daar zijn de notabelen van het dorp om u te verwelkomen.


Mijn vader... Mijn moeder, die van Chinese afkomst is ....
Juffrouw He Pao, we zijn heel gelukkig u te mogen verwelkomen.




Mijn jongste zoon zegt: "het hele dorp zette grote ogen op toen ze zagen dat grote broer Ki Ju terugkwam in een draagstoel, met de prinsen." Hi, hi!




Is dat goud?
Ooh! Drie goudstaven!



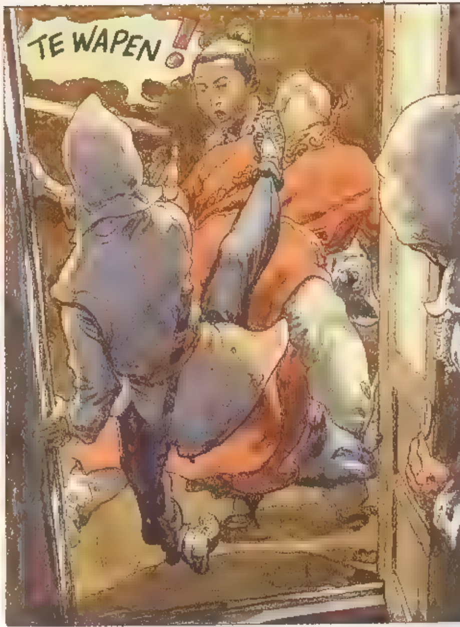



Het eten is klaar... Wat heb je gevonden? Een of ander kruid?
Een giftige plant die buikpijn veroorzaakt, heh, heh!


Dat,...dat wil je toch niet gebruiken voor de prinsen en hun gevolg?
Rustig maar, Ki Ju. Als ik dat van plan was, had ik er niet over gesproken. Het zou jammer zijn om de vrede in dit dorp te verstoren.


Dus morgen tijdens de jacht gaan we tot actie over. Goed, laten we gaan eten. Ze wachten op ons.
Sssst! Er staat iemand achter de deur!


Auw!


TE WAPEN!


TE WAPEN! BANDIETEN!
Kom!


HIERHEEN! Ze vluchten naar het dak!


Ah! Ik wist niet dat dit dorp zo vol dieven zat. Deze twee wachtten achter de deur tot wij naar het banket zouden gaan.


Hi, hi! Ik heb die ene prins lekker een schop verkocht.


Pssst! Waar ben je?


Ssst!


We gaan maar terug. Het heeft geen zin om verder te zoeken. Die hebben de schrik van hun leven.


Ik heb u eerder gezien... U was erbij toen ik gisteren die tijgers ving.
Volgens mij verstaat hij geen Chinees. Laat mij maar, ik ondervraag hem wel.


Ik spreek uw taal. Ik zal alles wel vertellen.




Dus jullie zijn leerlingen van meester Cho... zijn jullie niet wat te snel met je wraakoefening?


Helemaal niet. Volgens de paleiswacht had de Zwarte Prins nóg meer haast met de executie van onze meester.
Een raad: de grens is niet ver. Ga het land uit nu het nog kan. De prins laat de verwanten van zijn slachtoffers nooit in leven, dat weten jullie ook wel.


Haast je! Ik moet jullie nu gaan aangeven, anders komen de dorpelingen in de problemen. Ga nu! Veel geluk!
Ga maar alleen, Ki Ju!


Pas op voor die twee deugnieten, mevrouw. Ze zijn ontzettend jaloers op elkaar. Dat heeft waarschijnlijk onze meester de kop gekost.


Ik herken die kleine dief wel. Verzamel alle jongens van het dorp op het plein.
Ook de zieken. En vergeet de dwergen niet.
Stop! Ik heb twee mensen in de richting van de grens zien vluchten!




Ik heb voorzichtig geïnformeerd bij mijn familie. Niemand heeft ooit van de Dwaze Monnik of van Zhou Li gehoord... Zo heet hij toch?
We weten allebei dat hij in dit gebied woont.


Hela! Wat doet onze gids?
Ik kom, edele heren!


Is het groot wild?
Nee, edele heer. Twee, drie mensen, houthakkers misschien.


Mijn voedster, hm hm!
Waarom heb ik toch zo'n hekel aan dat joch?

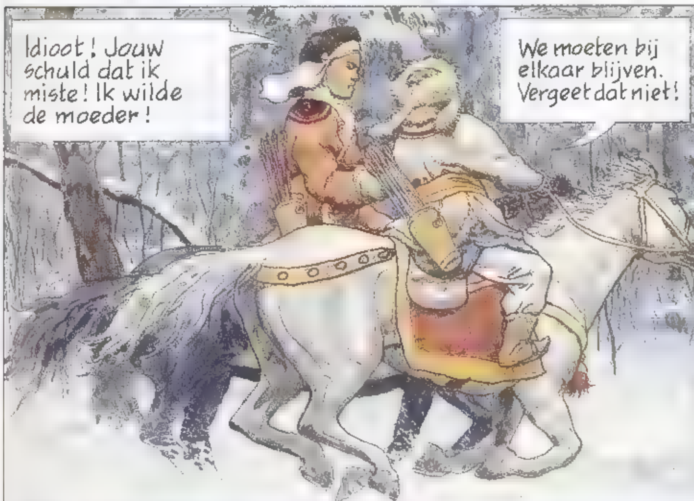

Deze sporen zijn interessanter.
PAS OP!


Hè?


BANG SONG!
Aan u de eer, edele heren!


Bang Song, Luister!




Idioot! Jouw schuld dat ik miste! Ik wilde de moeder!
We moeten bij elkaar blijven. Vergeet dat niet!


Arm dier!


Raak!
Ze is alleen gewond!

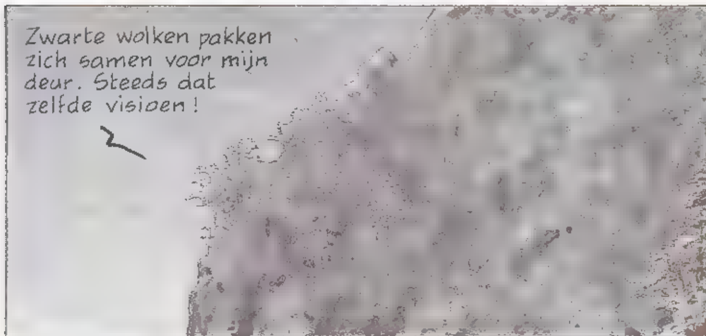

Die stommelingen letten niet meer op ons. Kom mee!

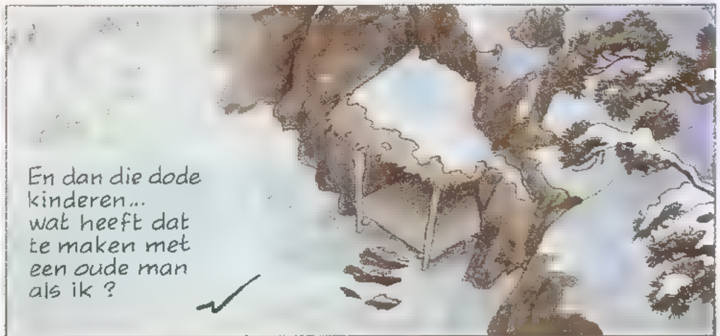

Ik heb 'r!


Mooie vangst!
En het jong?
Daar is die Chinese mee bezig.
Waar zijn de jonge prinsen eigenlijk?


He Pao, heb jij de jonge prinsen gezien ?
Die waren toch bij jullie ?
Zoek hun sporen in de sneeuw, meneer Kim.


Hierheen ! Ze zijn naar die waterloop gereden, waarschijnlijk achter een ander dier aan.
VOORUIT!


Zwarte wolken pakken zich samen voor mijn deur. Steeds dat zelfde visioen !


En dan die dode kinderen... wat heeft dat te maken met een oude man als ik ?


De paarden van de prinsen !


Edele heren Bang Song en Yu Shin ! Waar bent u ?!
De sporen houden hier op. We moeten aan de overkant gaan zoeken.


Kijk ! Er is een boodschap vastgemaakt aan het zadel !


"We hebben de prinsen ontvoerd. Wacht op onze instructies." Geen ondertekening, maar, verduiveld, ik denk dat ik weet van wie dit is.
Ki Ju!

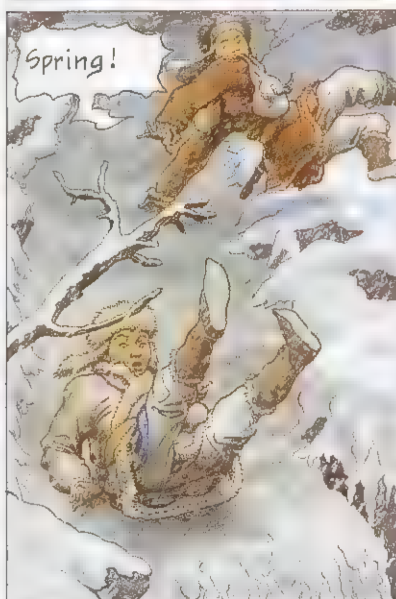

Ki Ju, ik ga eens op de andere oever kijken... Ach, hij hoort niets !


Ik zie niets.
En als het straks ook nog gaat sneeuwen...
Alleen die bende aan de overkant van de grens is tot zoiets in staat.
We kunnen ze inhalen.
Te riskant!



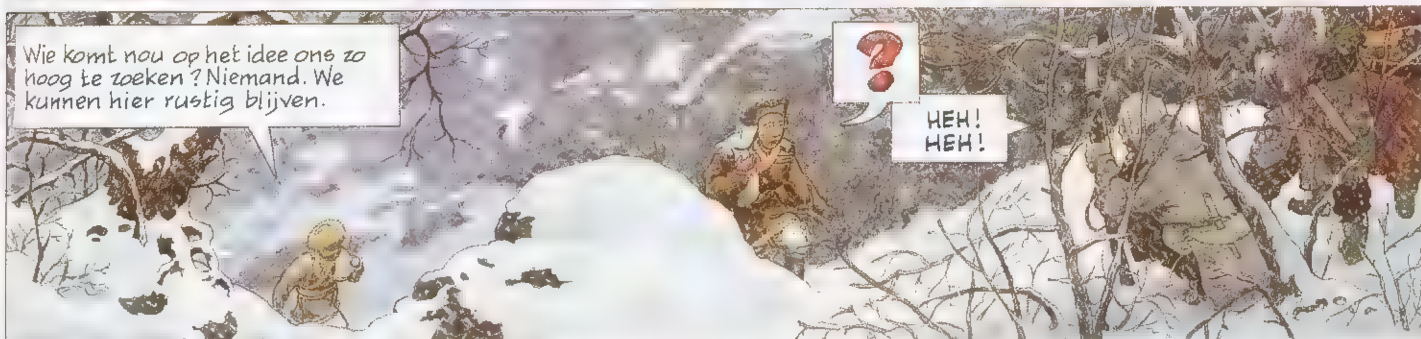

Hè? Ze verplaatst zich door de bomen!
Kom terug! U brengt het leven van de jonge prinsen in gevaar!


Eerst door een ijskoude waterloop baggeren, dan over een bevroren beek glijden... Jij en je plannen!
Zo komen we snel een heel eind zonder sporen achter te laten.


Spring!


Auw!
Sta op, Yu Shin! Laten we geen tijd verliezen!


Nu moeten we die oude zonderling nog zien over te halen dat hij ons voor een paar dagen onderdak geeft.
Vertrouw maar op mij!


Wie komt nou op het idee ons zo hoog te zoeken? Niemand. We kunnen hier rustig blijven.
?
HEH! HEH!

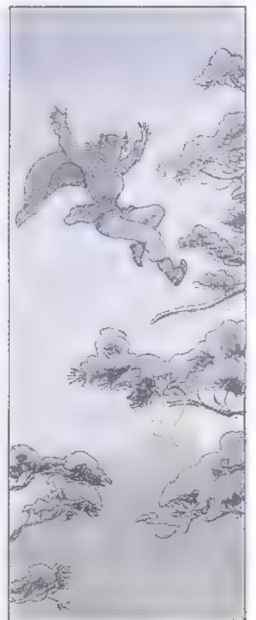

Meneer Kim, ons leven staat op het spel. Ik denk dat we inderdaad geen andere keuze hebben dan de achtervolging.
Hun verspieders hebben ons natuurlijk zien vertrekken. Laten we toch proberen ze te verrassen.


Ik hoop dat de sneeuw hun sporen niet te snel zal uitwissen.
Maar die kan ik nog steeds niet vinden. Trouwens, net bij de paarden waren alleen de sporen van de prinsen te zien.
Als de ontvoerders hun boodschap niet hebben ondertekend, zullen ze ook hun sporen niet in de sneeuw achterlaten. Dan zijn ze natuurlijk verdergegaan door de waterloop.


Ik zie niets dat beweegt. Hoe kan ik die arme Ki Ju nu helpen?


Hé! Ik geloof dat ik stemmen hoor... De wind neemt het geluid mee van de bergen.






?
Huh?





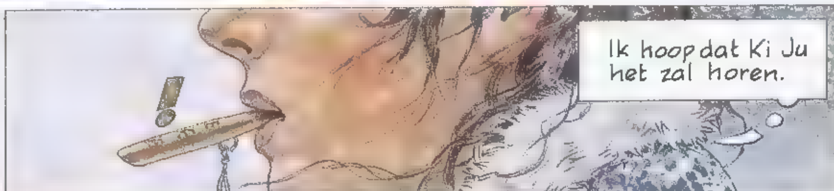

AHHHH!

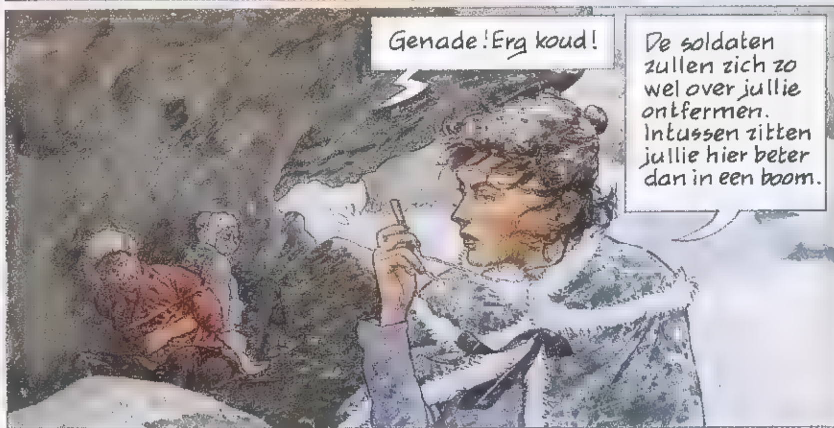

Hij is niet alleen.






Kinderen allebei weg!
Naar bergen!
Zonder tolk krijg ik er waarschijnlijk niet meer uit.


Ik hoop dat Ki Ju het zal horen.


Genade! Erg koud!
De soldaten zullen zich zo wel over jullie ontfermen. Intussen zitten jullie hier beter dan in een boom.


Blijkbaar zijn de jonge prinsen ontsnapt en hebben ze zich daarboven in de bergen verstopt. Maar waarom zijn hun ontvoerders ze niet achterna gegaan, naar boven, in plaats van hier te blijven rondhangen?


Heh. heh! Opgeruimd staat netjes.
De twee nieuwe leden van onze bende zullen ons zo wel bevrijden.


Jullie?! Maar ik dacht dat....


Zijn jullie nog niet weg? Dit is echt niet het moment om je meester te wreken. De soldaten kunnen zó hier zijn.

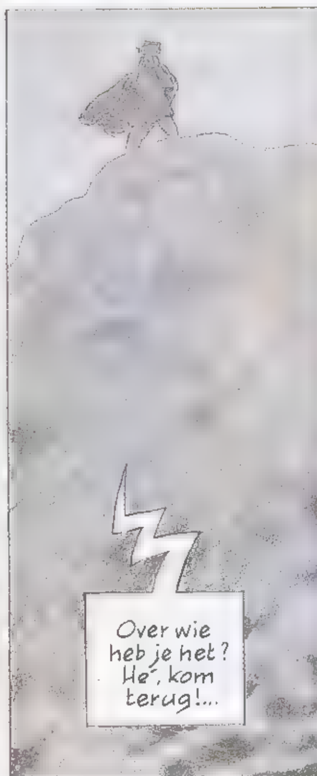
Ach! Die zoeken toch alleen maar die twee ettertjes van de tiran. Ik zag dat ze hun paarden achterlieten bij het riviertje en toen naar deze berg liepen. Ik dacht dat het escorte hen wel zou volgen, maar dat was niet zo.
Wat? Waren ze alleen?

Ja. Het leek wel of ze zich liepen te verkneuteren om een of andere gemene streek. Zoekt u ze ook?

OOH!

't Spijt me, ik gleed uit.
Ik vond hun verdwijning al zo vreemd. Geen wonder, het was dus opzet. Wij moesten geloven dat ze ontvoerd waren. Waarom?

Kleine schurk! Wat heb je van haar gestolen?
Een fluitje, als herinnering.

Er zwerven hier bandieten rond. Wees voorzichtig!
U ook! Blijf op zes passen afstand van die man, anders zal hij u doden.

Over wie heb je het? Hé, kom terug!...


Voorzichtig nu! Ik heb al eens iemand neergeslagen die ik voor de Dwaze Monnik hield...


Ga weg! Ik heb je niet uitgenodigd!
Edele heer, sinds onze korte ontmoeting van verleden jaar wil ik me zo vreselijk graag met u meten. O, alstublieft...


Vanochtend had ik weer dat visioen van die dode kinderen... ik wil niet dat jij dat bent. Ga weg!


Hè? Doodt u uw tegenstanders als u verliest? Maar schaken is toch maar een spel?
Daar gaat het niet om, brutale vlerk!


Maar waar vind ik dan een speler die net zo goed is als ik? In China misschien?


Goed, opscheppertje. Dan moet je 't zelf maar weten.

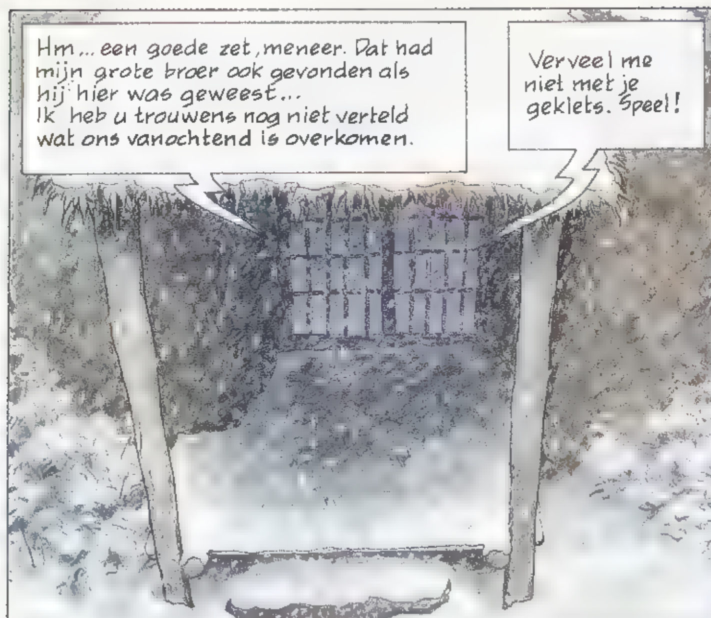

We zullen op twee borden spelen, zes passen van elkaar. Denk eraan dat je in geen geval dichter bij me mag komen, anders dood ik je misschien.
Begrepen!


Ik begin! Ik zet mijn paard vooruit.


Pas op!


Het is Il Sung Ik geloof dat hij dood is. Zullen we het ravijn in gaan om te kijken?
Heeft geen zin. We stappen af en gaan verder als het zicht beter is.


Als we de prinsen niet terugbrengen, is ons lot niet veel beter dan dat van Il Sung...
Ja, en lévend terugbrengen! Hier, neem een slok rijstwijn.


Hm... een goede zet, meneer. Dat had mijn grote broer ook gevonden als hij hier was geweest... Ik heb u trouwens nog niet verteld wat ons vanochtend is overkomen.
Verveel me niet met je geklets. Speel!


Goed... als ik verlies, ga ik weg. Maar als ik win... zou u dan iets voor me willen doen?
Je onbeschaamdheid amuseert me wel. Goed!

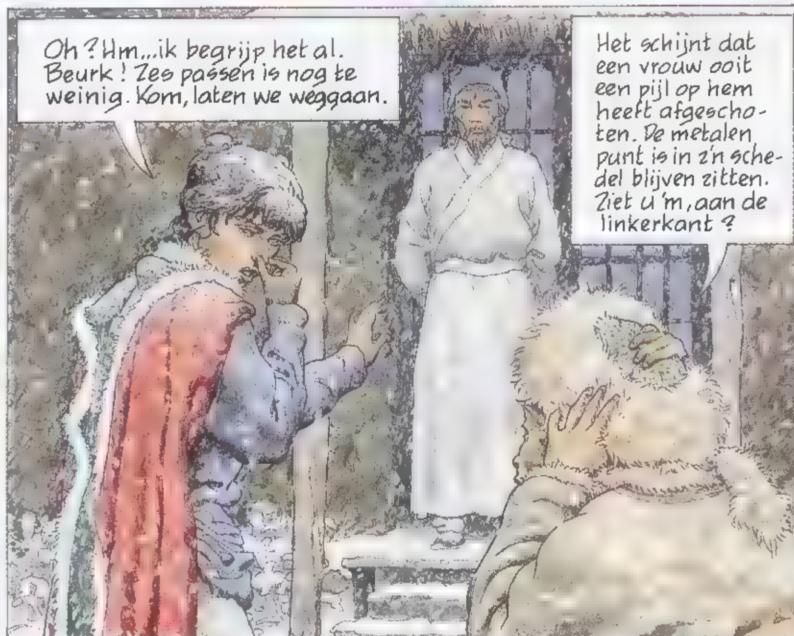

Wat vindt u van deze zet? Mijn wagen slaat uw olifant, niet gedacht, hè?


Het... het is maar een spel! Windt u niet zo op.
Eruit! Heb jij soms die vervloekte meid meegebracht?

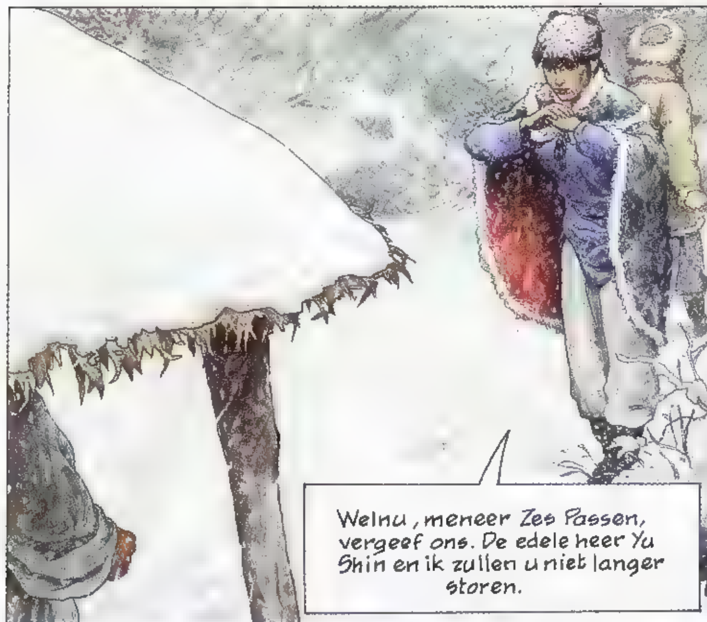

Er werd opzettelijk Chinees gesproken zodat die vervloekte meid het kon verstaan.
AUW!


Juffrouw He Pao!


Waarom behandelt u hem zo?
Pas op! Houd zes passen afstand!


Oh? Hm... ik begrijp het al. Beurk! Zes passen is nog te weinig. Kom, laten we weggaan.
Het schijnt dat een vrouw ooit een pijl op hem heeft afgeschoten. De metalen punt is in z'n schedel blijven zitten. Ziet u 'm, aan de linkerkant?


Daarom is hij zo geïrriteerd en mag niemand dichtbij hem komen. Zijn bijnaam is Zes Passen, dat zegt genoeg.


Welnu, meneer Zes Passen, vergeef ons. De edele heer Yu Shin en ik zullen u niet langer storen.


Ken je die man? Wat is zijn echte naam?
Weet ik niet.


Ik heb hem verleden jaar ontmoet tijdens een jachtpartij. U weet net zoveel over hem als ik. Niet veel dus.

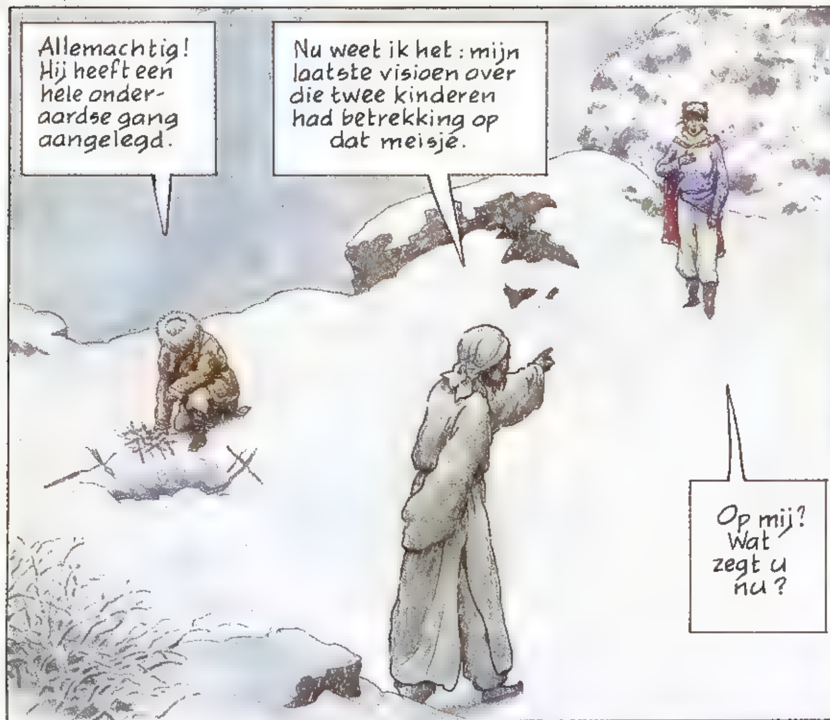

Maar toevallig weet ik wèl alles over jou. Waar is die andere grapjas?
Tja... Die grap van ons is... een nachtmerrie geworden: mijn grote broer is echt ontvoerd door bandieten.


Leugens! Dan zou je hier niet zijn. Dan zou je geprobeerd hebben ons te waarschuwen! Of zijn de zonen van de Zwarte Prins soms vijanden van elkaar?


Wat wilt u dat ik doe tegen die bandieten? Ze wachten me nog steeds op aan de voet van de berg. Die twee dieven van gisteren horen er ook bij.
Oh, ja?


Ik dacht: misschien wil Zes Passen me helpen. Dan begin ik eerst over schaken, dat doet hij graag... Maar die gek wil alleen kinderen vermoorden.
Sssst! Ik hoor een vreemd geluid....




Allemachtig! Hij heeft een hele onder-aardse gang aangelegd.
Nu weet ik het : mijn laatste visioen over die twee kinderen had betrekking op dat meisje.
Op mij? Wat zegt u nu?

Ga terug in je hol, oude mol! We hebben geen tijd te verliezen.

Je was zwanger van een of andere obscure kluizenaar en je wist het niet eens, licht-zinnige meid!

Hij raaskalt! Zeker de eenzaam-heid!
Het is een onheils-profeet.

En met reden! Je kind is kort na de conceptie gestorven. Je hebt het ongemerkt verloren, jij onwaardige moeder!
Kom, juffrouw He Pao. We laten die man alleen met zijn krankzinnige haat.

Moet ik je er nog aan herinne-ren dat je slechts een armzalige barbaar bent, opgevoed door Chinezen?
Waar is die barbaar dan? Ik zie alleen een woeste-ling met een gaatje in zijn hoofd.

Laat me een herinnering voor je ophalen die je dacht begraven te hebben : toen je drie jaar was, kreeg je pleegmoeder een zoontje. Op een dag is hij ver-dronken omdat jij hem in de rivier liet vallen...

....uit jaloezie!

Dat was een ongeluk!
Pas op!





Het fluitje van de Dwaze Monnik!
Oh, mijn oren! Mijn hoofd tolt...



Stop!



Ze zei...
...het fluitje van de Dwaze Monnik.
Ja, dwaas ben je zeker!



Waar rent ze naartoe?



Misschien zoekt die tijgerin ons! We kunnen hier maar beter weggaan.
Terug naar onze schuilplaats?

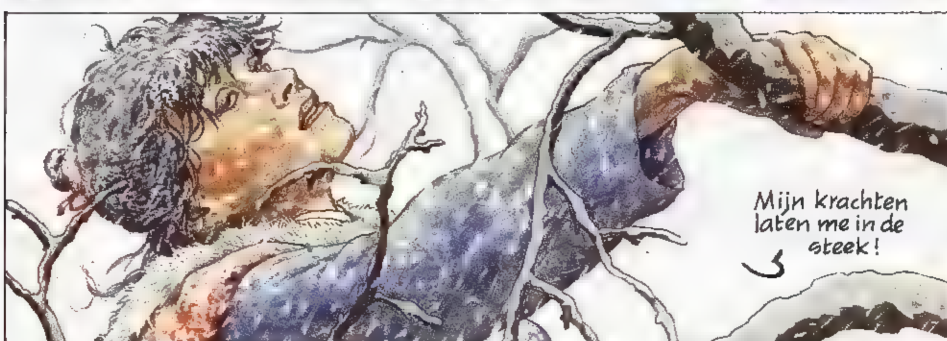

Wie is ze? Spreek op!
U bent de ziener. Raad maar!

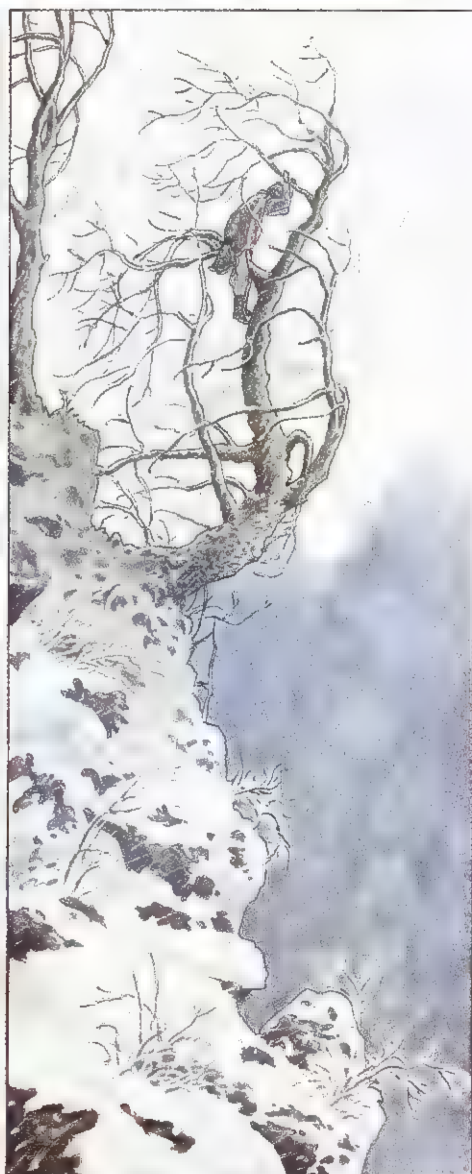

Goed, goed! Niet fluiten! Ze heet Tang He Pao. Ze komt uit China en ze is zogenaamd op zoek naar de regenboogvogels.


Dat is niet mogelijk!
Vraag het haar dan zelf! Maar pas op! Ze is een expert in de gevechtskunst.


En ze is heus niet gevlucht voor dat gefluit van u, maar voor uw stinkende adem!


Vervloekte Dwaze Monnik!


Mijn krachten laten me in de steek!

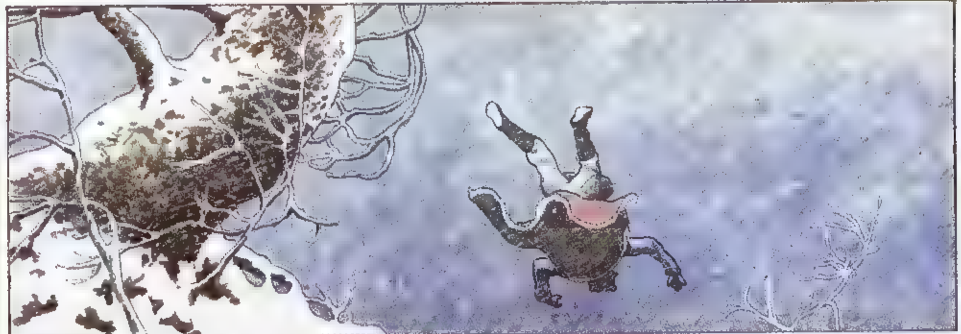



Ik zie haar voetsporen niet meer. Waar kan ze gebleven zijn ?


Juffrouw He Pao ! U moet me helpen om mijn grote broer terug te vinden !
Stil !


Jullie, zonen van de Zwarte Prins, hebben dat drama met haar broertje weer bij haar opgeroepen. Die herinnering zal haar noodlottig worden.
En u hebt daar zeker niets mee te maken ?

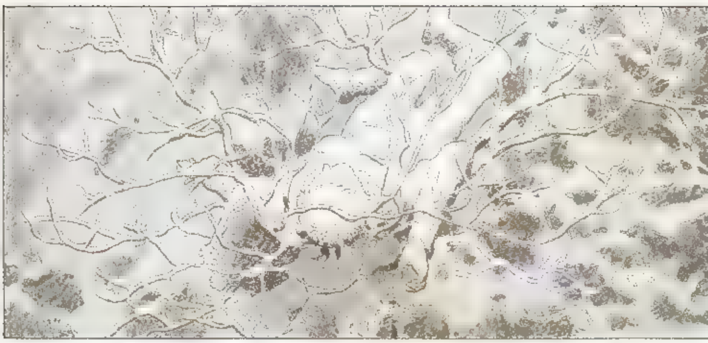
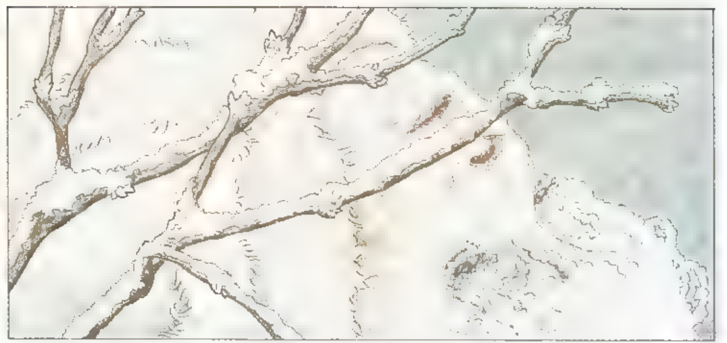
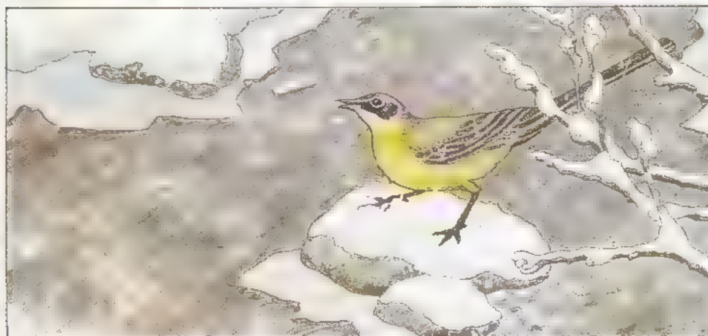


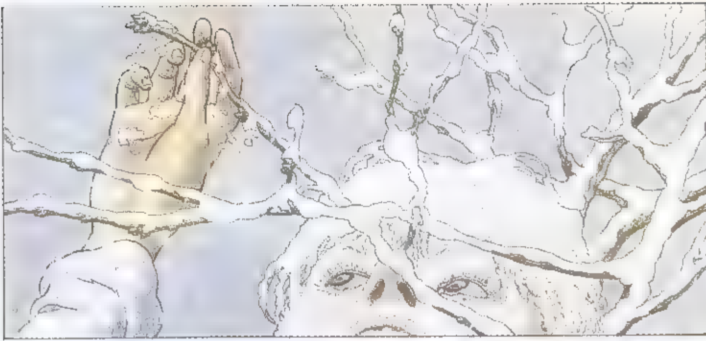
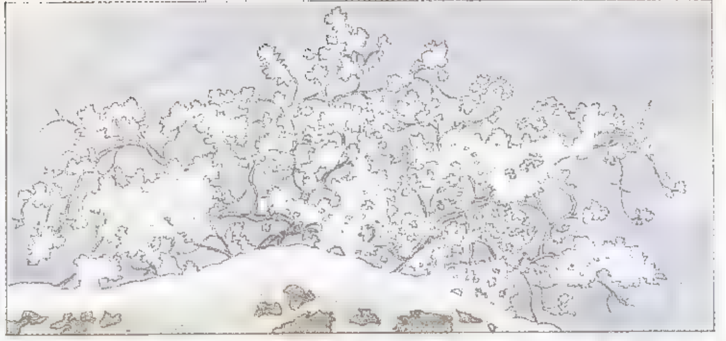
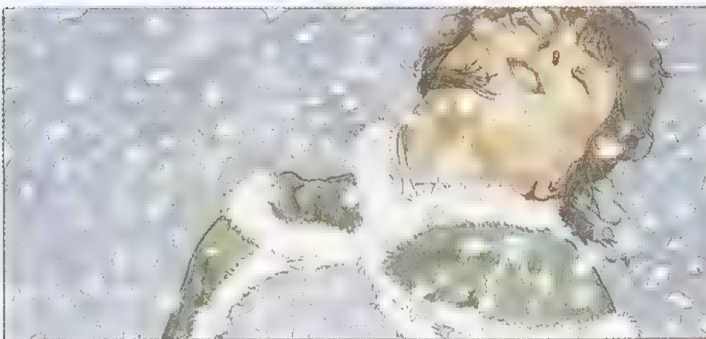



De ene herinnering roept de andere op. Nog niet zo lang geleden beging ze in trance misdaden door gebruik te maken van - wel verduivelde gevechtskunst van de Dwaze Monnik. Maar volgens zijn regels is het verboden te doden, wie ze overtreedt, verliest zijn leven.
U bent die Dwaze Monnik dus niet ... hè ?


Als ze zich dat bloedige verleden herinnert, zal ze zich niet tegen de dood verzetten...
Yu Shin, ze neemt afscheid van ons... ik vraag me af of ik er blij mee moet zijn.


Houd nu eens op met haar gedachten te lezen! Zeg me liever waar ze is !


Wat een merkwaardige verandering! Een ogenblik geleden zag ik haar nog zweven tussen leven en dood, verpletterd door de vloek van de Dwaze Monnik, en al bedekt met een ijzige lijkwade...

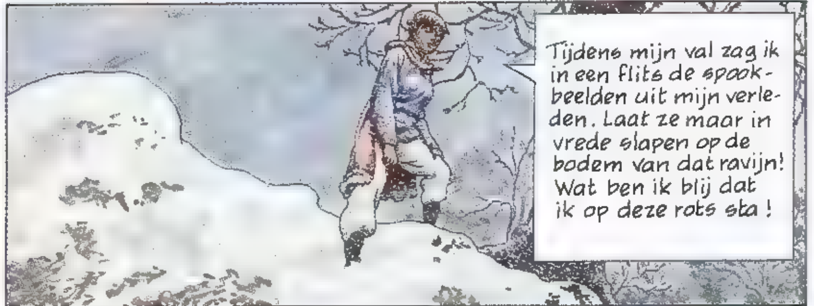
En nu?

De sneeuwvlokken veranderen in witte bloemen ...die door een windvlaag worden opgezweept uit het ravijn. En zij laat zich, licht als een bloemblaadje, meevoeren naar de top van de rots...

Dan is ze dus weer tot leven gekomen. Waar is die rots, Zes Passen?

Stop! Blijf waar je bent!

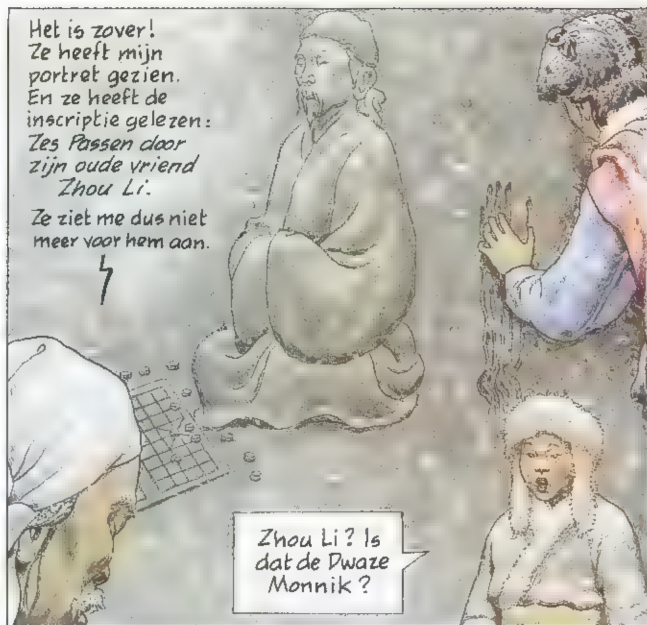






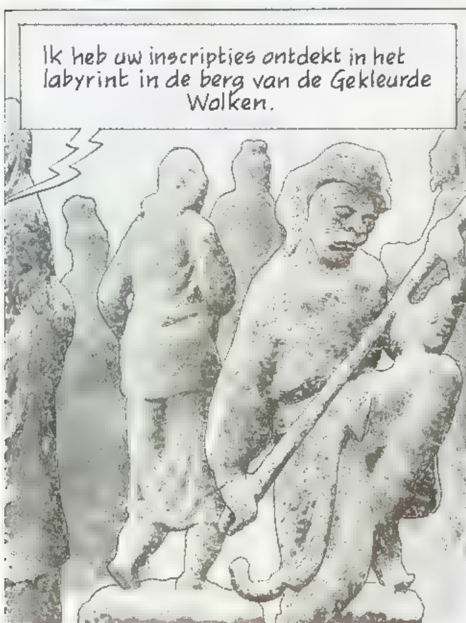





Het is zover! Ze heeft mijn portret gezien. En ze heeft de inscriptie gelezen: Zes Passen door zijn oude vriend Zhou Li.
Ze ziet me dus niet meer voor hem aan.
Zhou Li? Is dat de Dwaze Monnik?

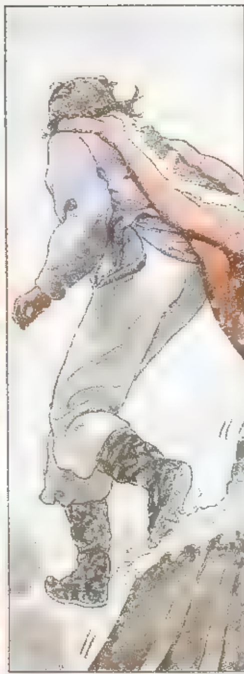
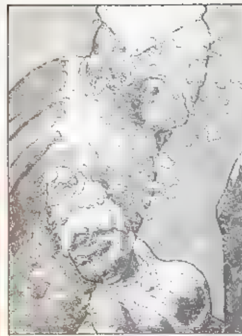
Ze zal hem zo wel zien, op zijn vaste plek.
Laten we erheen gaan!

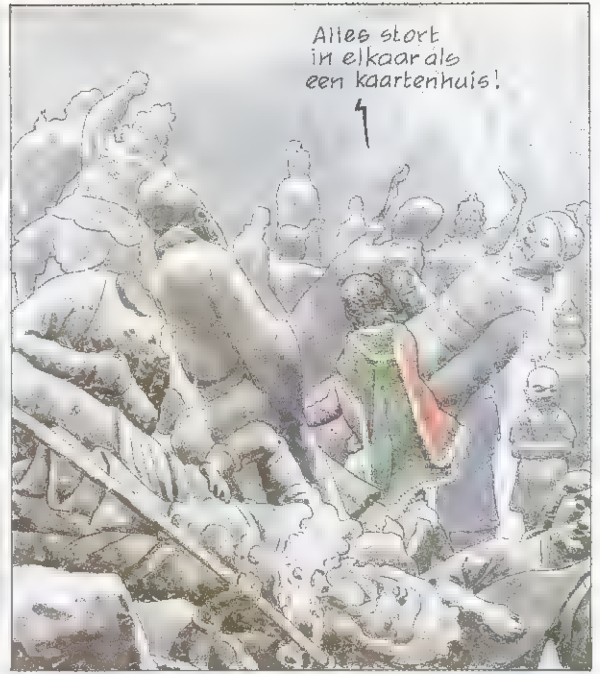
Er beweegt zich iemand tussen die beelden.


Dwaze Monnik!!!

Ik heb uw inscripties ontdekt in het labyrint in de berg van de Gekleurde Wolken.

Als ingewijde in uw gevechtskunst, had ik me erbij neergelegd uw vrouw te worden. Maar ik wil niet bij u blijven. Nooit van m'n leven!

Ik kwam hier om de meester een vraag te stellen, want zijn gevechtskunst dreigt me krankzinnig te maken. Maar nu...


Alles stort in elkaar als een kaartenhuis!

?

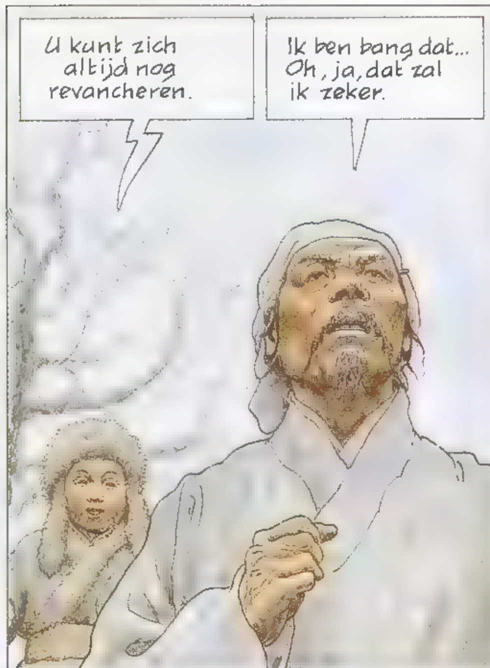
Een ijsbeeld van mij? Afschuwelijk!

Een mooie dag om naar vallende sneeuw te kijken...en vallende beelden.

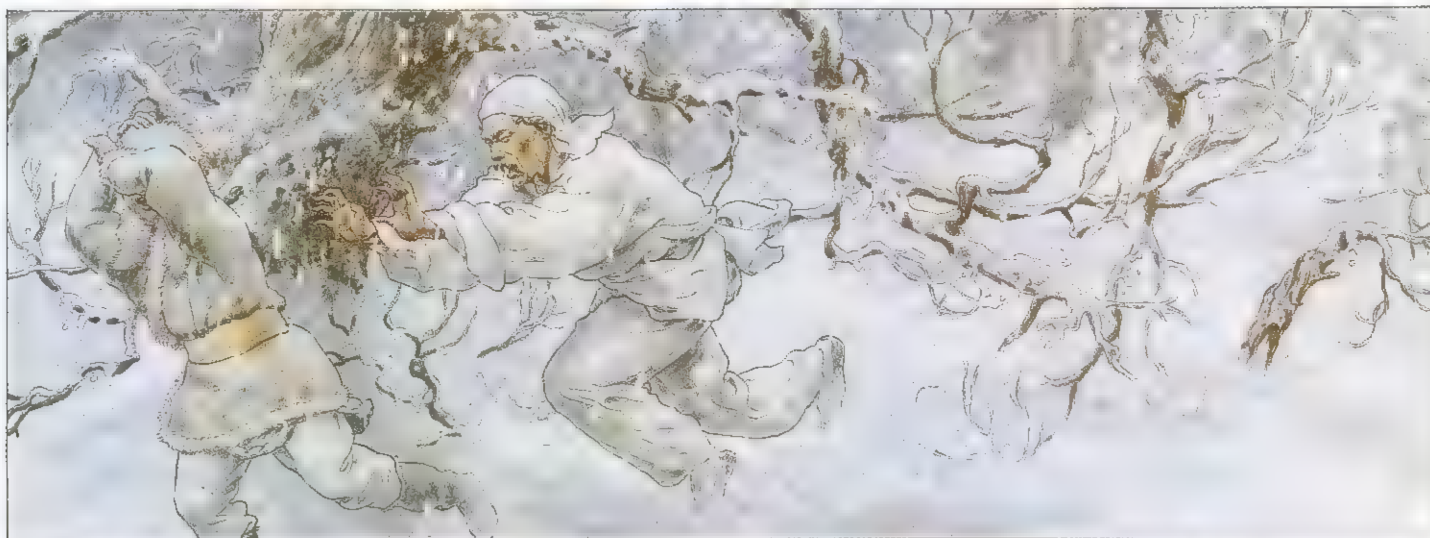
Hebt u me net ook in dit ravijn zien vallen?

Na die val leek mijn vraag me niet belangrijk meer. Ik weet echt niet wat ik u moet zeggen.


Is die rots met de beelden nog ver ?
Yu Shin, ik vond het prettig met je geschaakt te hebben, ook al heb ik verloren.


U kunt zich altijd nog revancheren.
Ik ben bang dat... Oh, ja, dat zal ik zeker.

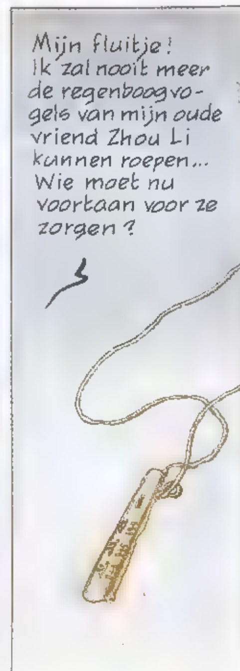

Krrr aaak!






ZES PASSEN !


Yu Shin, daar...

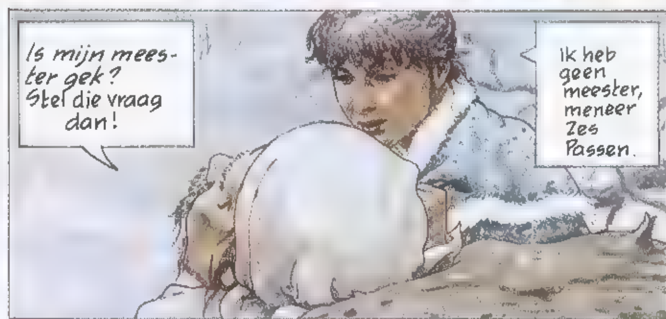

Mijn fluitje! Ik zal nooit meer de regenboogvogels van mijn oude vriend Zhou Li kunnen roepen... Wie moet nu voortaan voor ze zorgen ?

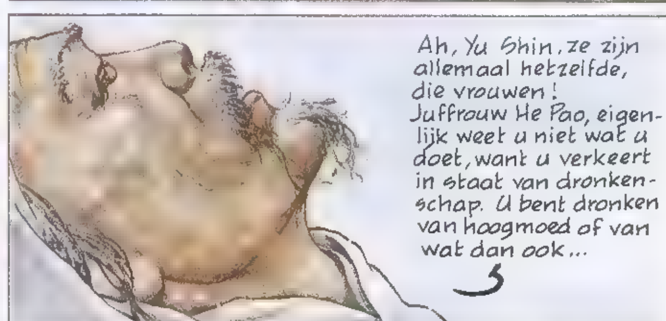

Die verrotte boom heeft me schaakmat gezet. Het was mijn laatste partij, dat voelde ik al bij de komst van He Pao.
Welnee! Kijk, daar is ze. Ze zal u redden, Zes Passen.


KRAK!


Me redden... Ze bevindt zich in een andere wereld, ze ziet ons niet.
Hé! Hierheen!


Door deze pil voelt u zich straks een stuk beter.
Ik ga nu niet beginnen met medicijnen.
Toe, voor deze keer!


Is mijn meester gek? Stel die vraag dan!
Ik heb geen meester, meneer Zes Passen.


Ah, Yu Shin, ze zijn allemaal hetzelfde, die vrouwen! Juffrouw He Pao, eigenlijk weet u niet wat u doet, want u verkeert in staat van dronkenschap. U bent dronken van hoogmoed of van wat dan ook...


U hebt duizenden li afgelegd om hem te ontmoeten. En nauwelijks hebt u hem gezien of u vertrekt al weer. Waarom hebt u al die moeite gedaan?
Misschien voor één moment van dronkenschap, zoals u 't noemde.


Laat me alleen. Ik kan nu eindelijk met mijn eigen handen die kwellende pijlpunt eruit trekken, heh, heh, heh, heh!
Maar...


We moeten naar hem luisteren. Denk aan je grote broer.




Iemand zal wel zorgen voor zijn begrafenis, maak je maar niet ongerust.
Het is allemaal de schuld van mij en mijn broer. Ik zal u vertellen wat we van plan waren ...




Nu ja, we praten er niet meer over. We moeten zo snel mogelijk de schuilplaats van die bandieten vinden. Weet jij de weg?
Nee! Maar misschien die man daar, achter die bomen.


Hé! Meneer!
Hij lijkt wel doof. Hij begint te rennen.
Waar is hij dan?


Probeert u hem in te halen, u kunt harder rennen!
Maar... het kan aan mijn ogen liggen, maar ik zie nog altijd niemand.

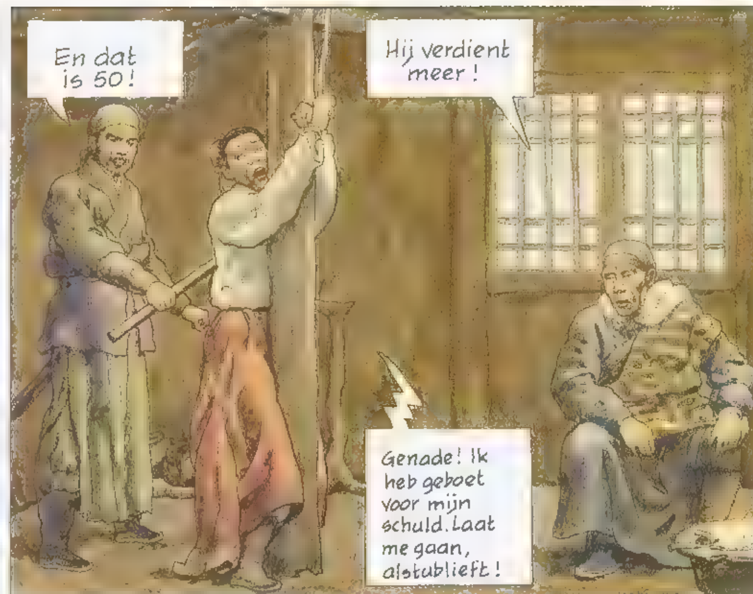

Wat? Daar rent hij, nog geen vijftig passen van ons vandaan. Hij lijkt trouwens op...
Als je iemand volgt, moet je toch zijn sporen zien...


Het is... het is Zes Passen! Ik heb van hem gewonnen met schaken en... hij beloofde me te helpen. Zijn geest brengt ons naar de schuilplaats.





AUW! Alstublieft! Niet meer slaan!
Niet meer slaan? Ik ben pas bij... 47, hierzo! In de tijd dat ik leraar was bij de Zwarte Prins... 48!... had ik je graag zo'n pak rammel gegeven... 49!



En dat is 50!
Hij verdient meer!
Genade! Ik heb geboet voor mijn schuld. Laat me gaan, alstublieft!



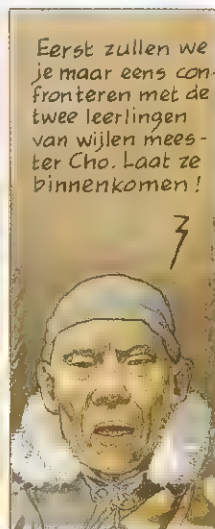
Voor het feit dat je mij de verkrachting van je bediende Lee in de schoenen hebt geschoven, waardoor ze me door heel Korea hebben achtervolgd, heb je vandaag inderdaad genoeg straf gehad. Maar voor die arme Lee, die zich in een put heeft gegooid, nee, daarvoor heb je nog niet geboet.



Verdubbel het losgeld, mijn vader zal het betalen!
Goed idee. We zullen het zelfs verdriedubbelen. Onze schuilplaats bevindt zich in China en je vader weet dat het leven hier duurder is dan in zijn land.



Intussen blijf je hier als borg voor de dood van mijn ongelukkige opvolger, meester Cho. Hij is onterecht onthoofd.
Dat kan ik niet helpen, dat is de schuld van Yu Shin. Als u hem te pakken kunt krijgen, zult u het horen!



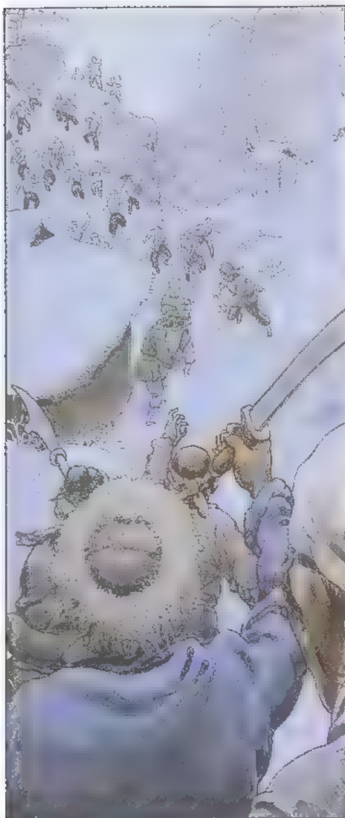
Eerst zullen we je maar eens confronteren met de twee leerlingen van wijlen meester Cho. Laat ze binnenkomen!



Grote leider! Neem ons niet kwalijk dat we die andere kleine rat niet hebben meegenomen. Maar er is nog iets ergers. Die duivelin van een He Pao zal binnenkort wel...
Pas op!!

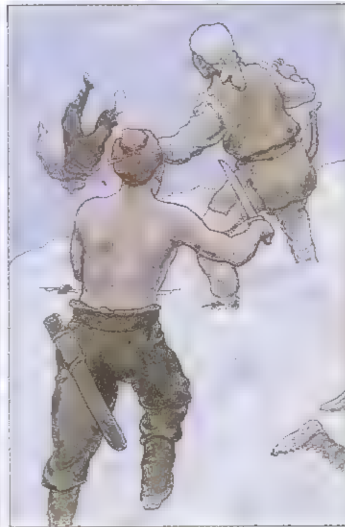


Grote leider, we worden aangevallen! Een groep halfnaakte kerels! Ik weet niet waar ze vandaan komen.
Halfnaakte kerels? Die zijn zeker levensmoe! Maak ze allemaal af! Geen genade!











De leerling van meester Cho! Waar is je makkertje ?
S...spaar hem! Breng...


Breng hem terug naar... zijn moeder. Hij bewaakt... de gevangene ... aah...! Huis met balkon...

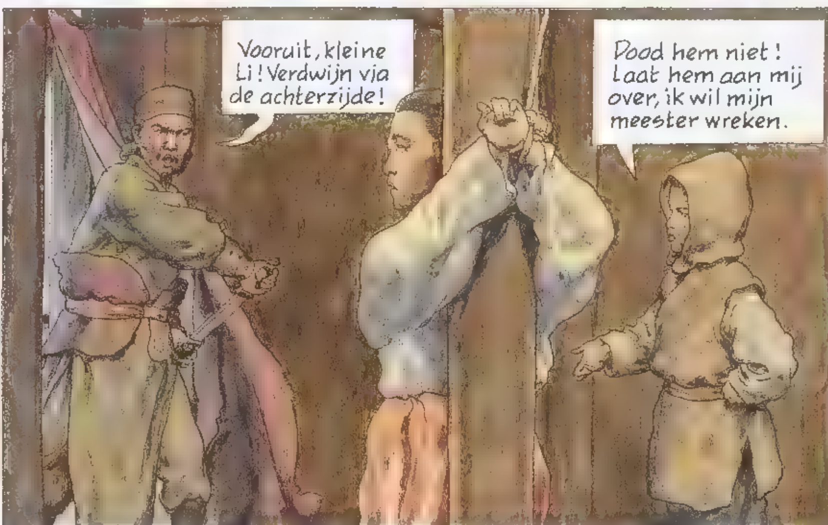

Het zijn soldaten van de keurtroepen van de Zwarte Prins! Ze hebben hun uniform uitgetrokken omdat ze op Chinees grondgebied zijn.
Zorg jij voor de gijzelaar.




De jonge prins bevindt zich in dat huis! Vooruit!
Ten aanval!!






Vooruit, kleine Li! Verdwijn via de achterzijde!
Dood hem niet! Laat hem aan mij over, ik wil mijn meester wreken.


Verdwijn, zei ik!


Soldaten, gooi je wapens neer, anders gaat dit mes door de keel van jullie prins!


Ik zal jullie leven sparen! Ga! Zeg tegen de Zwarte Prins dat ik voor zijn zoon 50 goudstaven wil hebben, niet jullie bloed.


Misschien redt mijn bloed jouw hoofd en dat van mijn mannen, Ki Ju!
Dat weet je bij de Zwarte Prins nooit. We moeten een ander plan bedenken!


We zijn net op tijd om het spel te beëindigen. U bent aan zet, juffrouw He Pao. Neem de koning!
Goed idee, Yu Shin!


Arrrggghh!
Terug naar de trap! En geef bevel de jonge prins onmiddellijk vrij te laten!
Heb... hebt u twee tijgers tegelijk geveld? Dan...


...dan hoef ik, die slechts één tijger met de blote hand heb gedood, niet beschaamd te zijn aan uw genade te zijn overgeleverd, juffrouw.


Grote leider?
U kunt de nek van dit oude karkas breken als u wilt, maar daardoor zal de gijzelaar toch niet vrijkomen. De Zwarte Prins besteelt zijn onderdanen en wij bestelen de Zwarte Prins; dat is niet meer dan rechtvaardig.
Oei, oei! Wat nu te doen, Yu Shin?


Eindelijk de afrekening!


Sterf, moorde-naarszoon! Ik ben de leerling van meester Cho!


Het fluitje!


?
KUYYN!


Zes Passen! Stop je oren dicht!


?


Help!


Bravo, edele heer Bang Song!


Ze zijn gek geworden! Nu is 't onze beurt, jongens!


Stop!
AYY!


Ki Ju! Zeg tegen de soldaten dat ik geen nodeloze strijd wil! Wij zijn de situatie meester. We hoeven ze alleen maar te ontwapenen!


Help! Hij is gek geworden!


Goed gedaan, Yu Shin! Je kunt weliswaar niet zo goed fluiten als Zes Passen, maar je imitatie heeft succes gehad!


Rustig, jij! Je vriend heeft me opgedragen je terug te brengen naar je moeder... Waar woont ze?
Laat me los, alle duivels! Hij moet me terugbrengen. Waar is hij?


Wat gaat u nu doen? Ons uitleveren aan de Zwarte Prins?
Door u zijn we hier terecht gekomen, dus u zorgt maar dat we onderdak krijgen voor de nacht. Morgen gaat ieder zijns weegs.


Het is ons een grote eer u te mogen ontvangen, juffrouw. We zijn geroerd door uw vriendelijkheid. Wij zullen alles in het werk stellen om het u naar de zin te maken. Hebt u soms wensen?
Warme kleren voor de soldaten. En laat de gewonden in één huis bijeenbrengen, dan kan ik ze verzorgen.




Ik geef toe dat ze ons enorm geholpen heeft. Denk je dat...
Nee, ze gaat niet met ons mee. Laten we daar maar blij om zijn...
Dat maakt het wel eenvoudiger, hè? Heb jij een idee wat we tegen vader moeten zeggen...?




Ben je boos op Ki Ju ?
Hij heeft An per ongeluk dodelijk verwond. Blijkbaar heeft An het hem niet kwalijk genomen, dus ... ach...


Maar met hem had ik in elk geval nooit die reis willen maken. Aardig van u om me naar huis te brengen, terwijl het zo ver weg is.
Waarom heb je eigenlijk je familie verlaten om met meester Cho mee te gaan, kleine Li ?


Mijn moeder hoopte dat ik een man zou worden als ik met meester Cho door de wereld trok... Ik heb nog een lange weg te gaan...


Mijn moeder heeft nog nooit sneeuw gezien, daarginds in het zuiden van China. De eerste keer dat ik die vlokken zag vallen, dacht ik dat het de blaadjes waren van witte bloemen.
Oh, ja?


Mijn eerbiedwaardige meester heeft daar toen een spotliedje op gemaakt. Wilt u het horen ?
Zing 't maar, kleine Li !


Uit de hemel vallen
witte bloemen
De reis is ten einde,
verdwenen het pad.
De wereld is zo wijd, Li,
laat het doel dat je had
los, het is overal
en niet te benoemen.

DARGAUD
Collectie Première







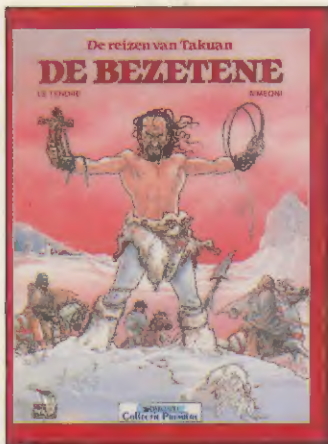






















14
9 789067 933841